



Informazioni per il consumatore



Arnikamill®

Istruzioni di applicazione

Arnikamill può essere applicata per la cura della pelle da una a più volte al giorno, a seconda della necessità, cospargendo uno strato sottile e uniforme sulle parti interessate.

Che cos'è Arnikamill

Grazie alle caratteristiche lenitive dell'arnica e della camomilla, Arnikamill stimola la cicatrizzazione della pelle irritata, screpolata e squamosa, supportando il processo di rigenerazione e guarigione dell'epidermide.

Gli ingredienti curativi hanno anche un effetto calmante, neutralizzano il prurito e stimolano il metabolismo della pelle. Un massaggio intenso con Arnikamill rilassa i tessuti e garantisce sollievo in caso di contusioni, gonfiori, distorsioni nella zona delle gambe e bruciore dei piedi.

In oltre 100 anni, l'efficacia di Arnikamill è stata comprovata milioni di volte.



Componenti efficaci

100 g di unguento contengono 40,65 g di (estratto di) vapore (d'acqua bollente), e sono prodotti con 1,66 g di fiori di arnica e con 8,54 g di fiori di camomilla.

Ingredients

AQUA, ISOPROPYL MYRISTATE, STEARIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA, PEG-5 GLYCERYL STEARATE, CERA FLAVA, PROPYLENE GLYCOL, GLYCERIN, ARNICA MONTANA EXTRACT, MATCHA CITRUS, CETYL ALCOHOL, SORBIC ACID, ASCORBIC ACID, LIMONENE, LINALOOL, CITRIC ACID, CITRAL, HEXYL CINNAMALDEHYDE, GERANIOL

Attenzione

L'applicazione di Arnikamill può causare reazioni allergiche. Nel caso si presenti un'ipersensibilità all'arnica o alla camomilla, interrompere l'utilizzo di Arnikamill. L'unguento non va applicato su pelle danneggiata o malata. Evitare il contatto con gli occhi o con le mucose.

Indicazioni sulla scadenza

Arnikamill non deve essere più utilizzata oltre la data di scadenza.

www.arnikamill.de



Informacja dla użytkownika



Arnikamill®

Wskazówki dotyczące stosowania

W celu pielęgnacji skóry Arnikamill nakłada się cienko i równomiernie na dane dane miejsca na skórze raz lub kilka razy dziennie, w zależności od potrzeb.

O Arnikamill

Arnikamill, dzięki pielęgnującym skórę właściwościom arniki i rumianku wspomaga gojenie podrażnionej, popękanej i spierzchniętej skóry oraz wspiera proces regeneracji i gojenia się skóry.

Składniki pielęgnacyjne działają również kojąco, łagodzą swędzenie i stymulują metabolizm skóry. Intensywny masaż z użyciem maści Arnikamill rozluźnia tkanki i przynosi ulgę w przypadku stłuczeń, obrzęków, zwichnięć, napięcia w nogach i piekących stóp.

Maść Arnikamill sprawdziła się miliony razy przez ponad 100 lat.



Substancje czynne

100 g maści zawiera 40,65 g wyciągu z pary wodnej (gorącej wody) (1:4), sporządzonego z 1,66 g kwiatów arniki i 8,54 g kwiatów rumianku.

Ingredients

AQUA, ISOPROPYL MYRISTATE, STEARIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA, PEG-5 GLYCERYL STEARATE, CERA FLAVA, PROPYLENE GLYCOL, GLYCERIN, ARNICA MONTANA EXTRACT, MATCHA CITRUS, CETYL ALCOHOL, SORBIC ACID, ASCORBIC ACID, LIMONENE, LINALOOL, CITRIC ACID, CITRAL, HEXYL CINNAMALDEHYDE, GERANIOL

Uwaga

Stosowanie maści Arnikamill może wywołać reakcje alergiczne. Maści Arnikamill nie można stosować w przypadku nadwrażliwości na arnikę lub rumianek. Maści nie można stosować na uszkodzoną lub chorą skórę. Produkt nie może dostać się do oczu ani na błony śluzowe.

Informacja dotycząca okresu trwałości

Nie należy stosować maści Arnikamill po upływie terminu ważności.

www.arnikamill.de



Consumenteninformatie



Arnikamill®

Gebruiksaanwijzingen

Voor de huidverzorging wordt Arnikamill naar behoefte, één tot meerdere keren per dag gelijkmatig, dun op de betreffende huidgedeeltes aangebracht.

Over Arnikamill

Arnikamill stimuleert met de huidverzorgende eigenschappen van arnica en kamille de heling bij een geïrriteerde, gesprongen en droge huid, en ondersteunt het regeneratie- en herstelproces van de huid.

De huidverzorgende ingrediënten hebben bovendien een rustgevend effect, verminderen de jeuk en stimuleren de huidwisseling. Een intensieve massage met Arnikamill ontspant het weefsel en biedt daardoor verlichting bij kneuzingen, zwellingen, verstuikingen en stijfheid in de benen, en bij brandende voeten.

Arnikamill heeft zich al ruim 100 jaar miljoenen keren bewezen.



Werkzame bestanddelen

100 g zalf bevat 40,65 g waterdamp- (heet water-) aftreksel (1:4) geproduceerd van 1,66 g arnicabloesem en 8,54 g kamillebloesem.

Ingredients

AQUA, ISOPROPYL MYRISTATE, STEARIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA, PEG-5 GLYCERYL STEARATE, CERA FLAVA, PROPYLENE GLYCOL, GLYCERIN, ARNICA MONTANA EXTRACT, MATCHA CITRUS, CETYL ALCOHOL, SORBIC ACID, ASCORBIC ACID, LIMONENE, LINALOOL, CITRIC ACID, CITRAL, HEXYL CINNAMALDEHYDE, GERANIOL

Belangrijke informatie

Het gebruik van Arnikamill kan allergische reacties veroorzaken. Indien er overgevoeligheid bestaat voor arnica of kamille mag Arnikamill niet worden toegepast. De zalf mag niet op een beschadigde of aangedane huid worden aangebracht. Het product mag niet in de ogen of de slijmvliezen terecht komen.

Aanwijzing over de houdbaarheid

Arnikamill mag na het verstrijken van de uiterste gebruiksdatum niet meer worden aangebracht.

biomo® pharma GmbH
Josef-Dietzgen-Strasse 3
53773 Hennef

Tel.: +49 2242/8740-200
Fax: +49 2242/8740-299

E-Mail: biomo@biomopharma.de
palde-b300-210412-01

Made in
Germany



Arnikamill®

Verbraucherinformation
Consumer information
Informations consommateurs
Información para el consumidor
Informazione per il consumatore
Informacja dla użytkownika
Consumenteninformatie



www.arnikamill.de



Verbraucherinformation



Arnikamill®



Consumer information



Arnikamill®



Informations consommateurs



Arnikamill®



Información para el consumidor



Arnikamill®

Anwendungshinweise

Zur Hautpflege wird Arnikamill je nach Bedarf ein bis mehrmals täglich gleichmäßig dünn auf die betroffenen Hautpartien aufgetragen.

Über Arnikamill

Arnikamill fördert mit den hautpflegenden Eigenschaften von Arnika und Kamille die Abheilung bei gereizter, rissiger und spröder Haut und unterstützt den Regenerations- und Heilungsprozess der Haut.

Die hautpflegenden Inhaltsstoffe wirken zudem beruhigend, juckreizstillend und regen den Hautstoffwechsel an. Eine intensive Massage mit Arnikamill entspannt das Gewebe und bringt somit Erleichterung bei Prellungen, Schwellungen, Verstauchungen und bei Verspannungen in den Beinen und bei brennenden Füßen.

Arnikamill hat sich seit über 100 Jahren millionenfach bewährt.



Wirksame Bestandteile

100 g Salbe enthalten 40,65 g Wasserdampf-(Heißwasser-)Auszug (1:4) hergestellt aus 1,66 g Arnikablüten und 8,54 g Kamillenblüten.

Ingredients

AQUA, ISOPROPYL MYRISTATE, STEARIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA, PEG-5 GLYCERYL STEARATE, CERA FLAVA, PROPYLENE GLYCOL, GLYCERIN, ARNICA MONTANA EXTRACT, MATCHA CITRUS, CETYL ALCOHOL, SORBIC ACID, ASCORBIC ACID, LIMONENE, LINALOOL, CITRIC ACID, CITRAL, HEXYL CINNAMALDEHYDE, GERANIOL

Bitte unbedingt beachten

Die Anwendung von Arnikamill kann allergische Reaktionen verursachen. Bei Vorliegen einer Überempfindlichkeit gegen über Arnika oder Kamille darf Arnikamill nicht angewendet werden. Die Salbe darf nicht an geschädigter oder erkrankter Haut angewendet werden. Das Produkt darf nicht in die Augen oder auf Schleimhäute gelangen.

Hinweis zur Haltbarkeit

Arnikamill soll nach Ablauf des Verfalldatum nicht mehr angewendet werden.

www.arnikamill.de

Directions for use

To care for the skin, Arnikamill is applied to the affected areas of skin in a thin, even layer one or more times a day as required.

About Arnikamill

With the skin care properties of arnica and camomile, Arnikamill promotes the healing of irritated, cracked and chapped areas of skin and supports the skin's regeneration and healing process.

The skin care ingredients also have a soothing effect, relieve itching and stimulate the skin's metabolism. An intensive massage with Arnikamill relaxes the tissue, thus providing relief for bruises, swellings, sprains, tension in the legs and burning feet.

Arnikamill has proven itself millions of times over for more than 100 years.



Active ingredients

100 g ointment contains 40.65 g steam (hot water) extract (1:4) produced from 1.66g arnica flowers and 8.54 g camomile blossoms.

Ingredients

AQUA, ISOPROPYL MYRISTATE, STEARIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA, PEG-5 GLYCERYL STEARATE, CERA FLAVA, PROPYLENE GLYCOL, GLYCERIN, ARNICA MONTANA EXTRACT, MATCHA CITRUS, CETYL ALCOHOL, SORBIC ACID, ASCORBIC ACID, LIMONENE, LINALOOL, CITRIC ACID, CITRAL, HEXYL CINNAMALDEHYDE, GERANIOL

Please note the following

Using Arnikamill can trigger allergic reactions. Arnikamill must not be used in the event of hypersensitivity towards arnica or camomile. The ointment must not be applied to damaged or diseased skin. The product must not come into contact with the eyes or mucous membranes.

Information on shelf life

Arnikamill should not be used after the expiry date.

www.arnikamill.de

Instructions d'utilisation

Pour les soins de la peau, Arnikamill est appliqué sur les zones concernées en fine couche une ou plusieurs fois par jour, selon les besoins.

À propos d'Arnikamill

Grâce aux propriétés curatives de l'arnica et de la camomille, Arnikamill favorise la guérison des peaux irritées, craquelées et rugueuses et soutient le processus de régénération et de guérison de la peau.

Les composants de soin de la peau ont également un effet apaisant, calment les démangeaisons et stimulent le métabolisme cutané. Un massage profond avec Arnikamill détend les tissus et soulage ainsi les contusions, gonflements, entorses et tensions dans les jambes et les pieds brûlants.

Arnikamill a fait ses preuves des millions de fois depuis plus de 100 ans.



Composants actifs

100 g de pommade contiennent 40,65 g d'extrait de vapeur (eau chaude) (1:4) à base de 1,66 g de fleurs d'arnica et de 8,54 g de fleurs de camomille.

Ingredients

AQUA, ISOPROPYL MYRISTATE, STEARIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA, PEG-5 GLYCERYL STEARATE, CERA FLAVA, PROPYLENE GLYCOL, GLYCERIN, ARNICA MONTANA EXTRACT, MATCHA CITRUS, CETYL ALCOHOL, SORBIC ACID, ASCORBIC ACID, LIMONENE, LINALOOL, CITRIC ACID, CITRAL, HEXYL CINNAMALDEHYDE, GERANIOL

À noter impérativement

L'utilisation d'Arnikamill peut provoquer une réaction allergique. Ne pas utiliser Arnikamill en cas d'hypersensibilité à l'arnica ou à la camomille. La pommade ne doit pas être utilisée sur une peau lésée ou malade. Le produit ne doit pas entrer en contact avec les yeux ou les muqueuses.

Indications sur la durée de conservation

Arnikamill ne doit plus être utilisé après la date d'expiration.

www.arnikamill.de

Indicaciones para su uso

Emplee Arnikamill para el cuidado de la piel, aplicando una fina capa uniforme una o varias veces al día en las zonas afectadas, según sea necesario.

Acerca de Arnikamill

Arnikamill reúne las propiedades beneficiosas para la piel del árnica y la camomila, propiciando la cicatrización de la piel irritada, agrietada y quebradiza y favoreciendo el proceso de regeneración y curación.

Sus ingredientes tienen, además, un efecto calmante, antiprurito y estimulan su metabolismo. Un intenso masaje con Arnikamill relaja el tejido y proporciona alivio en contusiones, hinchazón, esguinces y contracturas de las piernas y en caso de ardor en los pies.

El árnica ha demostrado su eficacia en millones de ocasiones desde hace más de 100 años.



Principales principios activos

Contiene 100 g de pomada, 40,65 g extracto de vapor de agua (caliente) (1:4) obtenido a partir de 1,66 g de flores de árnica y 8,54 g de flores de camomila.

Ingredients

AQUA, ISOPROPYL MYRISTATE, STEARIC ACID, CHAMOMILLA RECUTITA, PEG-5 GLYCERYL STEARATE, CERA FLAVA, PROPYLENE GLYCOL, GLYCERIN, ARNICA MONTANA EXTRACT, MATCHA CITRUS, CETYL ALCOHOL, SORBIC ACID, ASCORBIC ACID, LIMONENE, LINALOOL, CITRIC ACID, CITRAL, HEXYL CINNAMALDEHYDE, GERANIOL

Tenga en cuenta lo siguiente

La aplicación de Arnikamill podría provocar reacciones alérgicas. En caso de sensibilidad excesiva al árnica o a la camomila, no aplique Arnikamill. Esta pomada no debe aplicarse sobre la piel dañada o si padece alguna enfermedad. Evite el contacto de este producto con los ojos o mucosas.

Indicaciones acerca de la caducidad

Arnikamill no debe aplicarse una vez transcurrida la fecha de caducidad.

www.arnikamill.de